

## الاتحاد الخاص للتصنيف الدولي للسلع والخدمات لأغراض تسجيل العلامات (اتحاد نيس)

### لجنة الخبراء

الدورة الرابعة والثلاثون  
جنيف، من 22 إلى 25 أبريل 2024

#### تقرير

اعتمده لجنة الخبراء

#### مقدمة

1. عقدت لجنة خبراء اتحاد نيس (ويشار إليها فيما يلي باسم "اللجنة") دورتها الرابعة والثلاثين في جنيف في الفترة من 22 إلى 25 أبريل 2024 بنسق مختلط. وكان أعضاء اللجنة التالية أسماؤهم ممثلين في الدورة: الجزائر، أرمينيا، أستراليا، النمسا، أذربيجان، بيلاروس، كندا، الصين، الجمهورية التشيكية، الدانمرك، إستونيا، فنلندا، فرنسا، ألمانيا، اليونان، هنغاريا، الهند، إندونيسيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، أيرلندا، إسرائيل، إيطاليا، اليابان، لاتفيا، ليتوانيا، المكسيك، هولندا (مملكة -)، نيوزيلندا، مقدونيا الشمالية، النرويج، بيرو، بولندا، البرتغال، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، الاتحاد الروسي، المملكة العربية السعودية، صربيا، سنغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، إسبانيا، السويد، سويسرا، ترينيداد وتوباغو، تركيا، أوكرانيا، المملكة المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوروغواي (50). وكانت الدول التالية ممثلة بصفة مراقب: البرازيل، كوت ديفوار، أثيوبيا، العراق، مدغشقر، النيجر، تايلند، فانواتو (8). وشارك ممثلو المنظمات الحكوميتين الدوليتين التاليتين في الدورة بصفة مراقب: مكتب بنيلوكس للملكية الفكرية (BOIP) والاتحاد الأوروبي (EU). وشارك ممثلو المنظمات غير الحكومية التالية في الدورة بصفة مراقب: الجمعية الدولية لحماية الملكية الفكرية (AIPPI)، والجمعية الأوروبية لطلاب الحقوق (ELSA)، والمعهد الكندي للملكية الفكرية (IPIC)، والرابطة الدولية للعلامات التجارية (INTA)، والجمعية اليابانية لوكلاء البراءات (JPAA). وترد قائمة المشاركين في المرفق الأول من هذا التقرير.
2. وافتتح الدورة السيد كينيشيرو ناتسومي، مساعد المدير العام لقطاع البنية التحتية والمنصات في الويبو، ورحب بالمشاركين.

#### أعضاء المكتب

3. انتخب الرئيس، السيد سيباستيان تينغيلي (سويسرا)، ونائبتا الرئيس، السيدة مونيك شوانير (الولايات المتحدة الأمريكية) والسيدة رولا كوهاي (إسرائيل)، في الدورة الثالثة والثلاثين لمدة سنتين تقويميتين.
4. وتولت السيدة أليسون زوغر (الويبو) مهمة أمين الدورة.

## اعتماد جدول الأعمال

5. اعتمدت اللجنة بالإجماع جدول الأعمال الوارد في المرفق الثاني من هذا التقرير.

## المناقشات والاستنتاجات والمقررات

6. وفقاً لما قرّره هيئات الويبو الرئاسية في سلسلة اجتماعاتها العاشرة التي عُقدت في الفترة من 24 سبتمبر إلى 2 أكتوبر 1979 (انظر الفقرتين 51 و52 من الوثيقة AB/X/32)، لا يشتمل تقرير هذه الدورة إلا على استنتاجات اللجنة (المقررات والتوصيات والآراء وما إلى ذلك)، ولا يشتمل، بصفة خاصة، على البيانات التي أدلى بها أي من المشاركين، باستثناء الحالات التي أُلقي فيها تحفظ بخصوص أي استنتاج محدد من استنتاجات اللجنة أو أُبدي فيها ذلك التحفظ مجدداً بعد التوصل إلى الاستنتاج.

## مقررات اللجنة

7. وفقاً لأحكام المادة 3 (7) (أ) و (ب) من اتفاق نيس، تتطلب مقررات اللجنة فيما يتعلق باعتماد التعديلات<sup>1</sup> على تصنيف نيس (المُشار إليه فيما يلي باسم "التصنيف") أربعة أخماس أغلبية بلدان اتحاد نيس الممثلة والمصوتة في الدورة. وتتطلب المقررات المتعلقة باعتماد تغييرات أخرى على التصنيف أغلبية بسيطة من بلدان اتحاد نيس الممثلة والمصوتة في الدورة.

## دخول مقررات اللجنة حيز النفاذ

8. وفقاً للمادة 7 من النظام الداخلي، اتفقت اللجنة على أن التغييرات المدخلة على التصنيف التي لا تنطوي على تعديل بالمعنى المقصود في المادة 3(7)(ب) من اتفاق نيس، ستدخل حيز التنفيذ في 1 يناير 2025، وستُنشر في إصدار جديد للتصنيف. وستدخل التعديلات حيز النفاذ لاحقاً، في وقت تحدده اللجنة.

9. وأحاطت اللجنة علماً بأن المكتب الدولي سيقوم بإعداد ونشر الإصدار الجديد لتصنيف نيس ((NCL (12-2025)) على الإنترنت باللغتين الإنكليزية والفرنسية، بحلول نهاية عام 2024. وستُنشر قائمة السلع والخدمات، باللغتين الإنكليزية والفرنسية، في ملف بنسق Excel على [المنتدى الإلكتروني](#) بحلول نهاية شهر يونيو 2024.

10. ودعت اللجنة المكتب الدولي إلى اغتنام هذه الفرصة لتدارك أي أخطاء إملائية أو نحوية واضحة يجدها في نص التصنيف وتوحيد استخدام علامات الترتيم قدر الإمكان.

## قسم الأعمال

### تقديم جمعيات المستخدمين قضاياهم المتعلقة بتصنيف نيس

11. أدلى ممثل الرابطة الدولية للعلامات التجارية الدولية (INTA) ببيان أوضح فيه أهمية إجراء دراسة لتقليص حجم الصنف 9 مذكراً للجنة بالحلول التي اقترحتها الرابطة في الدورة الثالثة والثلاثين في العام الماضي (بيان الرابطة متاح في المشروع [CE342](#) في المنتدى الإلكتروني).

12. وأدلى ممثل الجمعية اليابانية لوكلاء البراءات (JPAA) ببيان سلط فيه الضوء على الحاجة إلى إضافة المزيد من الخدمات المقدمة في البيئات الافتراضية إلى القائمة الأبجدية لضمان ممارسة أكثر اتساقاً بين المكاتب (بيان الجمعية متاح في المشروع [CE342](#) في المنتدى الإلكتروني).

النظر في مقترحات المجموعة 1 (الموافقة بأغلبية أربعة أخماس) بعد التصويت 1 في أداة إدارة مراجعة تصنيف نيس  
13. استندت المناقشات إلى المجموعة 1 في [أداة إدارة مراجعة تصنيف نيس](#) التي تضمنت على مقترحات تغييرات على إصدار عام 2024 من التصنيف، والتي لاقت تأييد أربعة أخماس الأغلبية في التصويت 1.

14. ونقل المكتب الدولي مقترحاً واحداً إلى المجموعة 2. ووافقت اللجنة بالإجماع على اعتماد المقترحات المتبقية في المجموعة 1. وترد مقررات اللجنة في التوبيخ التالي: أداة إدارة مراجعة تصنيف نيس/الدورات/الدورة الرابعة والثلاثون/المجموعة 1 (وكذلك في [المنتدى الإلكتروني](#)، المشروع [CE340](#)).

### النظر في مقترحات المجموعة 2 بعد التصويت 1 في أداة إدارة مراجعة تصنيف نيس

15. استندت المناقشات إلى المجموعة 2 في [أداة إدارة مراجعة تصنيف نيس](#)، والتي تضمنت مقترحات لإدخال تعديلات وتغييرات أخرى على التصنيف، والتي لم تحظى بدعم أربعة أخماس الأغلبية في التصويت 1.

<sup>1</sup> تنص المادة 3(7)(ب) من اتفاق نيس على ما يلي: "... يقصد "بالتعديل" أي نقل للسلع أو الخدمات من صنف إلى آخر، أو إنشاء أي صنف جديد."

16. واعتمدت اللجنة عدداً كبيراً من التعديلات والتغييرات الأخرى على التصنيف. وترد مقررات اللجنة في التبويب التالي: أداة إدارة مراجعة تصنيف نيس/الدورات/الدورة الرابعة والثلاثون/المجموعة 2 (وكذلك في المنتدى الإلكتروني، المشروع (CE340).

17. وأجرت اللجنة مناقشة واسعة بشأن مجموعة مقترحات قدمتها أستراليا تتعلق بتغيير بعض مصطلحات البرمجيات الحاسوبية الموجودة حالياً في القائمة الأبجدية إلى مصطلحات أكثر تخصصية. ورغم أن اللجنة لم تتوصل إلى توافق في الآراء بشأن هذا الأمر، أعرب عدد من الوفود (سويسرا والولايات المتحدة الأمريكية وألمانيا والاتحاد الأوروبي والمملكة العربية السعودية واليابان) عن استعدادهم للعمل في مشروع جماعي لإجراء مزيد من البحث. وعرض المكتب الدولي المساعدة في تنسيق المشروع، على سبيل المثال، عن طريق إرسال استبيان إلى الدول الأعضاء لاستطلاع موقفها الحالي، في حال وجدت المجموعة فائدة في ذلك.

#### الدورة المقبلة للجنة الخبراء

18. أشارت اللجنة إلى أن الدورة المقبلة (الخامسة والثلاثين) ستُعقد في جنيف في نهاية أبريل أو بداية مايو 2025، رهنأ بالجدول الزمني لاجتماعات الويبو، بما فيها اجتماعات اللجان الرئيسية.

#### انتخاب رئيس ونائبي رئيس للدورتين الخامسة والثلاثين والسادسة والثلاثين للجنة

19. دعت اللجنة إلى ترشيح وانتخاب أعضاء المكتب للسنتين التقويميتين المقبلتين، أي للدورتين الخامسة والثلاثين والسادسة والثلاثين. ونظراً لعدم ورود أي ترشيحات فقد أحاطت اللجنة علماً بأن عملية الترشيح ستظل مفتوحة وأن الانتخاب سيجري في بداية الدورة الخامسة والثلاثين في عام 2025.

#### اختتام الدورة

20. اختتم الرئيس الدورة.

21. اعتمدت لجنة الخبراء بالإجماع هذا التقرير بطريقة إلكترونية في 14 مايو 2024.

[تلي ذلك المرفقات]